



AVISO DEL PERÍODO DE COMENTARIO PÚBLICO

Anunciando el Borrador para el Permiso de Post Clausura de planta que trabaja sustancias peligrosas

Chevron USA Inc. Refineria

841 Chevron Way

Richmond, California

EPA ID No. CAD 009 114 919

El Departamento del Control de Sustancias Tóxicas (DTSC) invita comentarios del público y provee oportunidades para que participe el público durante los próximos 45 días sobre el Borrador del Permiso de Post Clausura de las parcelas de 1 al 5, de la refinería Chevron USA Inc.

Chevron operó las parcelas del 1 al 5, del 1970 al 1987 para acelerar el proceso de disolver los desperdicios (**Biodegradación**) generados durante el proceso de producir petróleo. Chevron cerró las parcelas y plantó vegetación sobre los desperdicios químicos que quedaron sobre la tierra. Dado a que los desperdicios quedaron sobre la tierra, Chevron tiene que conducir actividades de post clausura, bajo un Permiso. Cuando se le otorgue el Permiso de Post Clausura, este permiso fijará las condiciones de mantenimiento de la vegetación, y las investigaciones del agua subterránea.

DTSC, ha preparado este aviso de excepción para este proyecto bajo las provisiones de CEQA. Sección de Guiana 15061 (B) (3). CEQA es una ley estatal que requiere que un proyecto no tenga un impacto negativo sobre el medio ambiente. Este proyecto está excluido de CEQA bajo una Nota de Excepción. La Nota de Excepción declara que las actividades del Permiso de Post Clausura, no tendrán un impacto negativo significativo sobre el medio ambiente. La asignación del permiso, solo reforzará las condiciones del Plan de Post Clausura. No resultarán nuevos impactos bajo el proceso de cuidar, mantener las parcelas, y reportar sobre dichas actividades.

DTSC invita al público a dar sus comentarios durante los 45 días que se conocen como el período de comentario público, que principia el 13 de Diciembre del 2002 y termina el 27 de Enero del 2003. Presentemente, no existen planes de celebrar una audiencia pública, pero una audiencia se puede llevar a cabo si el público así lo pide.

Favor de mandar sus preguntas y pedidos a la coordinadora del proyecto listada abajo antes del 27 de Enero del 2003.

Cherry Padilla
Departamento del Control de Sustancias Tóxicas
700 Heinz Avenue, Suite 300
Berkeley, California 94710-2721
Tel: 510-540- 3975
E Mail - Cpadilla@dtsc.ca.gov

Si desea información en español, favor de llamar a Jesus Cruz al número de teléfono (510) 540 3933. Miembros de la prensa, favor de contactar a Angela Blanchette al (510) 540-3732

Copias del Permiso de Post Clausura y otros documentos tocante este proyecto se encuentran en los siguientes lugares:

Biblioteca Publica de Richmond
325 Civic Center Plaza
Richmond, California 94804-1659
(510) 620-6561

Usted también puede revisar todo el archivo administrativo tocante a este proyecto en la siguiente localidad:

Departamento del Control de Sustancias Tóxicas
700 Heinz Avenue, Suite 200
Berkeley, California 94710-2721
Llame y haga una cita (510) 540-3800